

11. Hinweise und Belehrungen/ Notes and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

The authorities responsible for executing the German Residence Act may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreigner regulations in other laws (Section 86 et seq. German Residence Act).

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den*die Sachbearbeiter*in Sukanya Patra sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief. The completion by the official in charge _____ has been made in accordance with my statement, it has been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favor – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the Foreigners' Office can remain unconsidered (Section 82 German Residence Act).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG), zur Abschiebung (§ 58 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (zum Beispiel Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, oder anderes).

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence will justify expulsion (Section 54 para. 2 No. 8 German Residence Act), deportation (Section 58 German Residence Act) or the denial of right of residence (Section 5 para. 1 No. 2 German Residence Act). Any changes occurring after submitting the application until the decision by the Foreigners Office must be reported to the Foreigners Office without delay (for example loss of employment; breaking up of family; receiving social welfare payments, or another).

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications on order to obtain a residence for themselves or other persons or on persons using a residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (Section 95 para. 2 No. 2 German Residence Act).

Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden.

I have been informed about my rights under the General Data Protection Regulation.

24.11.2023 Sukanya Patra.

Datum und eigenhändige Unterschrift/ Date and personal signature

(bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der gesetzlichen Vertretung erforderlich)/ (for persons under the age of 18 signature of legal representative is necessary)